

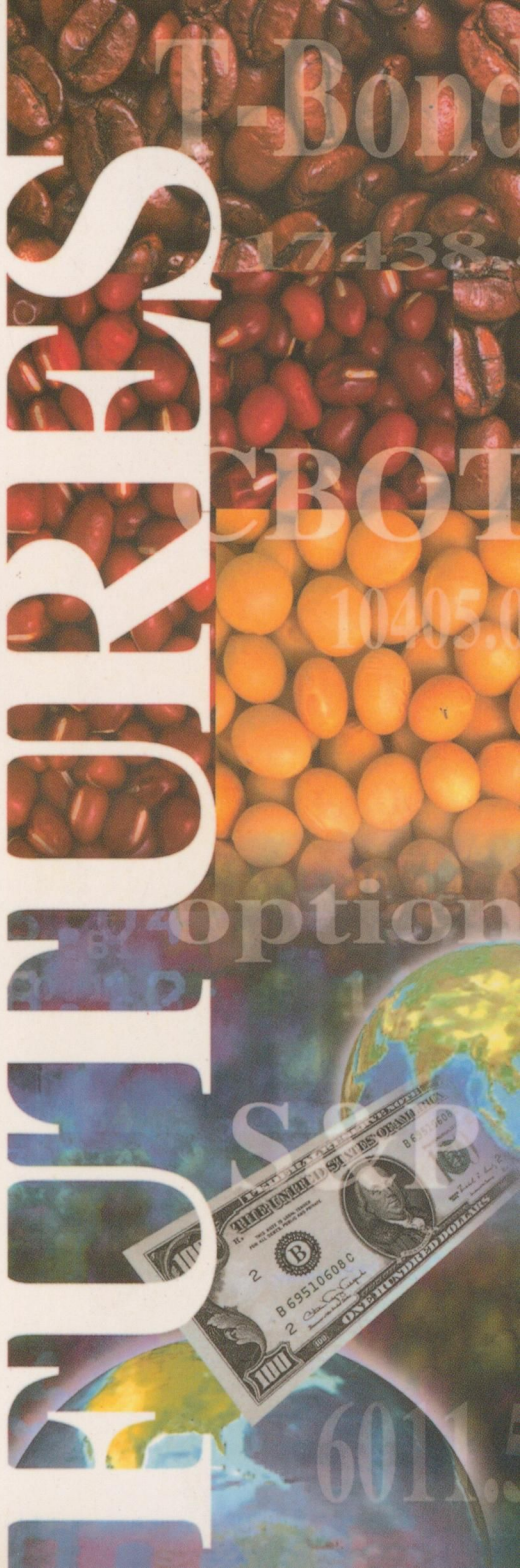
高績效

名家交易策略

期貨操作

High Performance Futures Trading
Power Lessons From the Masters

Joel Robbins／編
寰宇財務顧問公司／譯



編者簡介

Joel Robbins

羅賓斯操作公司（Robbins Trading Company）的總裁及創辦人。這家公司期貨經紀公司設在芝加哥，是 Systems Assist® Trading Service 和 World Cup Championship of Futures Trading® 的原創者。曾在芝加哥商品交易所（Chicago Mercantile Exchange）和芝加哥期貨交易所（Chicago Board of Trade）擔任營業廳交易員和營業員，是 CME 指數及選擇權分部的原始會員。



寰宇期貨 141

目錄

高績效期貨操作

作者簡介

名家交易策略

前言

High Performance Futures Trading

(Joel Robbins)

I 理論基本原則

13

II 談成功交易員應該具備的特質

15

(Robert Koppel and Howard Abell)

Joel Robbins 著

III 技術分析的四大基本原則

31

(Thomas A.

寰宇財務顧問公司 譯

IV 教育！期貨市場成功之關鍵

51

(Don Sarao)

V 經營交易理由：保障資本

75

(Kenneth Upshaw, Ed. D.)

VI 名家策略

109

VII 市場與新運

VIII 追求成功的繪圖技巧

115

(Zoe Raphael)

IX 價格與成交量分析：決定獲利目標的合理方法

153

(Joe

寰宇出版股份有限公司

X 交易時機與策略

171

(Robert R. Greider and A. John Frost)

XI 商品期貨與股票方法

193

(Edward T. delaney)



目錄

作者簡介	v
前言	xxi
衝向勝利終點 (Joel Robbins)	1
I 總論基本原則	13
論成功交易員應該具備的特質 (Robert Koppel and Howard Abell)	15
技術分析的四種基本方法 (Thomas A. McCafferty and Russell R. Wasendorf)	31
教育：期貨市場成功之道 (Don Sarno)	51
維繫交易自由：保障資本 (Kenneth Upshaw, Ed. D.)	75
II 名家策略	109
波浪與折返	
邁向成功的繪圖技巧 (Dan Rahfeldt)	115
費伯納西延伸分析：決定獲利目標的合理方法 (Joe DiNapoli)	153
艾略特波浪原理 (Robert R. Prechter and A. John Frost)	171
商品期貨長期交易方法 (Edward T. deLanoy)	193

	型態與訊號	
10	劍橋吊鉤 (James T. Kneafsey, Ph. D.)	223
11	市場發展階段的技術指標行為 (William F. Eng)	235
12	市場邏輯與市場輪廓：技術運用簡介 (James F. Dalton and Eric T. Jones)	247
13	流動性資料庫&市場輪廓分析 (Donald Jones)	273
14	市場個性輪廓 (Bill M. Williams, Ph. D., C.T.A.)	305
15	如何尋找 10：1 勝算的機會 (Larry R. Williams)	315
16	市場人氣新觀點 (Mark Lively)	347
	氣象與時效	
17	藉由天災尋找交易機會 (James Roemer)	359
III	選擇權交易	381
18	運用期貨選擇權掌握重大走勢：策略與法則 (Joe Krutsinger)	383
19	商品選擇權移動平均系統 (Michael Chisholm)	401
20	價格波動率 (David Caplan)	417
IV	設計自己的名家交易系統	435
21	如何建構與測試系統 (Joe Krutsinger)	437

22	系統設計與測試：如何避免嚴重錯誤 (Louis B. Mendelsohn)	459
23	如何運用與篩選顧問服務 (Bruce Babcock)	473
V	結論	487
24	名家策略共通脈絡 (Susan Abbott Gidel)	489
	參考資料	497

霍華·阿貝爾 (Howard Abell) 是阿貝爾資產管理公司 (Abell Asset Management) 的總裁，他過去是芝加哥期貨交易所會員，目前是芝加哥商業交易所會員。阿貝爾的著作包括：《贏家操作心法》(The Innergame of Trading Probus, 1993) 與《內線優勢》(The Insider's Edge Probus, 1995)。

布魯斯·巴布郭克 (Bruce Babcock)

布魯斯·巴布郭克成長於紐約，在那魯大學與柏克萊加州大學畢業後，取得企業管理與法律學位。他曾經擔任聯邦檢察官，成功起訴華爾街特總統的秘書 (Manson) 家族成員桑塔拉·古德 (Sandra Good)。巴布郭克也曾經擔任 13 年的兼任法學教授。

1979 年，他結束法律業務，專心從事商品交易。巴布郭克有六部商品方面的著作，包括：《道瓊-愛文交易系統指南》(The Dow Jones-Arwill Guide to Trading Systems)、《期貨市場趨勢》(Trendiness in the Futures Markets) 與《交易策略》(Trading Strategies)。他也經常在《期貨雜誌》(Futures) 與《股票商品技術分析》(Technical Analysis of Stocks and Commodities) 發表論文。

1983 年 4 月，巴布郭克開始發行《商品交易者消費報告》(Commodity Traders' Consumer Report)，這是兩個月出版一次的通訊刊

作者簡介

霍華·阿貝爾 (Howard Abell)

霍華·阿貝爾是阿貝爾資產管理公司 (Abell Asset Management Corp.) 的總裁。他過去是芝加哥期貨交易所會員，目前是芝加哥商業交易所會員。阿貝爾的著作包括：《贏家操作心法》(The Innergame of Trading Probus, 1993) 與《內線優勢》(The Insider's Edge Probus, 1995)。

布魯斯·巴布郭克 (Bruce Babcock)

布魯斯·巴布郭克成長於紐約，在耶魯大學與柏克萊加州大學接受教育，取得企業管理與法律學位。他曾經擔任聯邦檢察官，成功起訴謀刺福特總統的梅森 (Manson) 家族成員桑塔拉·古德 (Sandra Good)。巴布郭克也曾經擔任 13 年的兼任法學教授。

1979 年，他結束法律業務，專心從事商品交易。巴布郭克有六部商品方面的著作，包括：《道瓊-愛文交易系統指南》(The Dow Jones-Irwin Guide to Trading Systems)、《期貨市場趨勢》(Trendiness in the Futures Markets) 與《交易策略》(Trading Strategies)。他也經常在《期貨雜誌》(Futures) 與《股票商品技術分析》(Technical Analysis of Stocks and Commodities) 發表論文。

1983 年 4 月，巴布郭克開始發行《商品交易者消費報告》(Commodity Traders Consumer Report)，這是兩個月出版一次的通訊刊。

物，每期都提供完整的商品交易資訊，追蹤頂尖顧問服務業者的績效，對於該產業造成重大的影響。另外他也出版《主要走勢》(Major Moves)，這是一份長期的特殊狀況顧問刊物。

巴布郭克設計許多交易用途的電腦套裝軟體，包括 22 種不同的最佳化交易系統、3 種獨特的交易工具，以及處理連續期貨契約的資料管理程式。

巴布郭克也經常在一般金融媒體上發表文章，包括：《華爾街日報》、《拜倫雜誌》(Barron's)、《富比士》(Fobes)、《錢雜誌》(Money)……等，數度受邀到「金融新聞網路」(Financial News Network)節目講解行情，偶爾也發表演講與舉辦講習會。

自從 1975 年成為活躍的商品交易者之後，巴布郭克持續透過自己的帳戶進行交易。如果你對於《商品交易者消費報告》有興趣或希望索取目錄，聯絡地址為：1731 Howe Avenue, Suite 149, Sacramento, CA 95825。電話：(800) 999-CTCR。

大衛·卡布蘭 (David Caplan)

大衛·卡布蘭是選擇權機會公司 (Opportunities in Option, Inc.) 的總裁。他也是《選擇權機會》(Opportunities in Options) 月刊的編輯，有兩本著作：《選擇權專業交易員手冊》(The Professional Option Trader's Manual)《選擇權優勢》(The Options Advantage, Probus, 1991)。卡布蘭也在一些商業與投資刊物中發表選擇權策略的文章，包括：《期貨雜誌》、《拜倫雜誌》、《個人顧問》(Personal Advisor)、《抵押銀行融通》(Mortgage Banking)、《經紀人新聞網》(Broker's Networking News)、

《股票商品技術分析》與《致富雜誌》(Money Maker)。他經常上全國性商業電視節目，參加講習會與座談會。

麥可·齊士霍姆 (Michael Chisholm)

麥可·齊士霍姆是《金牛通訊》(Taurus Newsletter)的總編輯與發行人，這份刊物自從1976年以來就不曾中斷。1981年12月，《商品雜誌》(Commodities Magazine)曾經對讀者進行一次問卷調查，《金牛通訊》被評估為「最佳」通訊刊物。齊士霍姆有幾本著作，包括《交易遊戲投資策略》(Games Investors Play)與《金牛操作手法》(The Taurus Method)。他還製作一套12捲的商品投資錄影帶《商品交易致富的萬能之鑰》(The Master Keys to Riches in Commodity Trading)，以及一套8捲的錄音帶《市場名家講座》(The Market Master Seminar)，涵蓋16個小時的商品交易課程。除了經常在世界各地演講與舉辦講習會之外，他也是執業的心理醫師。目前，他的專精領域是商品期貨與選擇權的交易系統設計，以及商品與其他投資的心理研究。

艾德華·迪拉諾伊 (Edward T. deLanoy)

艾德華·迪拉諾伊是一位獨立商品交易者，除了全職的工作之外，他還管理一個商品基金，時間長達15年。迪拉諾伊是註冊有案的商品交易顧問，擁有柏克萊加州大學的企管學士學位與加州聖塔克拉克大學的MBA學位。

喬·迪納波里 (Joe DiNapoli)

喬·迪納波里是一位活躍的獨立交易者，他也是海岸投資軟體公司

(Coast Investment Software) 的總裁，公司位在加州的杭丁頓海灘。過去二十多年來，他主要從事於投資市場的研究，並且透過私人帳戶進行交易，專精領域包括：房地產、股票、股票選擇權、現貨債券買賣、商品、金融期貨與期貨選擇權。1980 年以來，主要從事金融期貨市場的操作，尤其是股價指數。

迪納波里長年浸淫於市場，同時採用基本分析與技術分析的方法，讓他在高財務槓桿交易工具中提出明確的結論。他相信電腦化操作是獲取穩定績效的關鍵，於是發展出多種電腦化交易工具，這些工具目前運用於整個公司——海岸投資軟體公司——的交易與市場分析。在講習會中，他經常傳授電腦交易工具與風險管理的相關技巧。迪納波里畢業於羅威爾理工學院 (Lowell Technological Institute)，擁有電子工程與經濟學的學士學位。

詹姆士·道爾頓 (James F. Dalton)

擔任道爾頓資本管理公司 (Dalton Capital Management, Inc.) 的總裁之前，道爾頓曾經擔任 J.F. Dalton Associates 的總裁，這是一家主要的折扣經紀商。另外，他也曾經擔任 Transmarket Group, Inc. 的執行副總裁，Paine Webber, Inc. 的選擇權部門主管，以及芝加哥選擇權交易所 (Chicago Board Options Exchange) 的執行副總裁，負責選擇權最初發展階段的行銷與教育工作。

威廉·安格 (William F. Eng)

威廉·安格是金融選擇權顧問公司 (Financial Option Consultants) 的總裁與創辦人，這是位在芝加哥的一家金融顧問公司。安格畢業

於西北大學，隨後又在芝加哥大學做研究。他專門提供客戶一些交易策略與政策執行方面的建議。

他的暢銷書《股票、選擇權與期貨技術分析》(*The Technical Analysis of Stocks, Options and Futures*, Probus, 1988, 1995 修訂) 贏得普遍的讚賞，這是交易者與投資人最珍貴的市場指南。

他的第二本書《交易法則：成功策略》(*Trading Rules: Strategies for Success*, Longman Financial, 1990) 也同樣是暢銷書，提供讀者一些有用的資訊。

約翰·佛洛斯特 (A. John Frost)

約翰·佛洛斯特畢業於加拿大安大略省的皇后大學 (Queens University)。最初從事於法律會計方面的業務。他於 1934 年加入安大略會計師協會，1937 年加入安大略律師協會。佛洛斯特曾經在 (加拿大) 國家資本委員會擔任兩年主席，隨後擔任稅務上訴委員、稅務評估委員與反通貨膨脹上訴法官。1960 年開始，佛洛斯特接觸艾略特波浪理論，隨後為銀行信用分析師協會編寫三份艾略特波浪年度補遺。他經常提供一些專業的課程。

蘇珊·亞柏·吉戴爾 (Susan Abbott Gidel)

蘇珊·亞柏最初從事於商品與金融市場的寫作。1978 年，她加入《期貨雜誌》，擔任助理編輯的工作，後來晉升為副編輯，負責農產品與金融期貨市場。1983 年，她轉往該雜誌設在芝加哥的辦公室，1983 年晉升為資深編輯。

在《期貨雜誌》的工作期間，亞伯經常發表交易技巧、產業新聞與主要業內人士報導的文章。

亞伯畢業於伊利諾大學，擁有農業通信的學位。在學期間，她曾經趁著暑假加入芝加哥期貨交易所新聞社（目前的偉達金融新聞社）採訪玉米市場。她出身於伊利諾西北部的玉米與畜牧農家。

巴頓·韓森 (Barton J. Hanson, 編輯)

巴頓·韓森是《輪廓報告》(*The Profile Report*)的資深編輯。

多納·瓊斯 (Donald L. Jones)

多納·瓊斯是商品資訊服務公司 (Commodity Information Services Co.) 的總裁與創辦人，該公司專門提供價值導向的期貨交易相關研究與顧問。他曾經發表許多交易方面的論文與兩本著作：《外匯避險》(*Hedging Foreign Exchange*, John Wiley, 1987) 與《價值導向交易》(*Value-Based Power Trading*, Probus, 1993)。瓊斯被推舉為市場輪廓國際協會 (Market Profile™ Society International) 的評議委員。他擁有科羅拉多州大學的航空物理學碩士學位。

艾利克·瓊斯 (Eric T. Jones)

艾利克·瓊斯是道爾頓資本管理公司市場資訊部門的董事與負責人，他也是《輪廓報告》的編輯，這份每兩個月發行一次的期刊專門提供市場輪廓的教育與研究資料。

詹姆士·尼弗賽博士 (James T. Kneafsey)

詹姆士·尼弗賽博士是劍橋財務管理公司 (Cambridge Financial Management, Inc.)，以及劍橋商品公司 [Cambridge Commodities Corporation] 的總裁與創辦人，這是一家國際著名的研究與投資管理顧問公司，提供股票與期貨市場的精確預測與研究報告，以及創新性的交易方法。尼弗賽博士是許多投資計劃與公開基金的顧問，他的穩定管理方法提供傑出的報酬率。他也協助大型經紀商、公司行號與聯邦機構擬定投資決策。該公司發行的《劍橋市場通訊》(The Cambridge Marketletter) 被《商品交易者消費報告》評定為獲利最佳的通訊刊物。身為期貨市場的權威性人物，尼弗賽的看法經常被一些著名的媒體刊物引用，包括：《華爾街日報》、《國際先鋒報》、《期貨共識雜誌》(Consensus Futures Magazine) 與其他。他也經常在新英格蘭地區的廣播或電視節目中評論行情，偶爾也受邀到金融新聞網的 Moneytalk 節目。尼弗賽博士於 1971 年在俄亥俄大學取得經濟學博士學位，曾經任教於北卡羅來納、普林斯頓、哈佛與其他大學，也在匹茲堡大學與麻省理工學院擔任講座。

羅勃·卡貝爾 (Robert Koppel)

羅勃·卡貝爾是期貨技巧 (FutureSkills) 的總裁，公司專門提供個別交易者、商品交易顧問與經紀商的顧問服務。卡貝爾曾經是芝加哥商業交易所的長期會員，也是《贏家操作心法》(The Innergame of Trading, Probus, 1993) 的作者。

喬·克拉特辛格 (Joe Krutsinger)

喬·克拉特辛格是羅賓交易公司（期貨經紀商）的研究副總裁。他的著作包括：《交易系統工具》（*The Trading Systems Tool Kit*, Probus, 1994）、《商品食譜：成功之道》（*The Commodity Cookbook: Recipes for Success*），以及一捲錄音帶《期貨選擇權操作》（*Winning with Futures Option*）。1973 年，他贏得密西根州立大學管理、經濟與食物系統的傑出成就獎；1981 年，他被《企業雜誌》（*Entrepreneur Magazine*）推薦為「月份企業家」，表揚他在商業顧問方面的成就。

克拉特辛格的主要工作領域是期貨交易系統的設計、分析與執行，許多交易軟體機構公認他是這方面的權威，包括：亞米茄研究（Omega Research）、系統編輯（SystemWriter）與交易站（TradeStation）。身為技術分析師，他協助羅賓公司的客戶挑選與發展交易系統。

馬克·萊弗利 (Mark Lively)

萊弗利是一位專業交易者與期貨市場技術分析師。出版與協助編輯《每日人氣指數》（*Daily Sentiment Index*）與另一份通訊月刊《DSI 期貨人氣指南》（*DSI Futures Sentiment Guide*），也是《交易線》（*Trade Line*）的顧問，專門協助活躍的期貨交易者。他的專精領域在於循環理論，利用 DSI 的趨勢分析降低交易風險，提高交易績效。

湯瑪士·麥克佛第 (Thomas A. McCafferty)

自從 1973 年以來，湯瑪士·麥克佛第就活躍於現貨商品與期貨市場。他透過自己的帳戶進行操作，並帶領一批代客操作的經紀人。他是

《管理期貨》(*Managed Futures*, Probus, 1994)一書的作者。另外，由於具有傑出的行銷背景，他也是《內部傳銷》(*In-House Telemarketing*, Probus, 1994)一書的作者。他與羅素·華森多夫共同出版下列著作：《期貨學習百科》(*All About Futures*, Probus, 1992)、《商品學習百科》(*All About Commodities*, Probus, 1992)與《選擇權學習百科》(*All About Options*, Probus, 1993)。麥克佛第目前是愛荷華證券公司研究副總裁，公司位在愛荷華的滑鐵盧。

路易士·孟德爾頌 (Louis B. Mendelsohn)

路易士·孟德爾頌是技術分析軟體的著名設計專家。他首先提出歷史測試的觀念，透過個人電腦測試交易策略／模型的績效。這個觀念使得期貨交易者得以就個別市場設計、測試與運用特定的模型，提高交易訊號的穩定性。他的「獲利了結」(ProfitTaker)軟體就是根據這個觀念設計，被公認為期貨交易領域內最傑出的套裝軟體之一。

正式成為技術分析師與投資軟體設計師之前，孟德爾頌曾經擔任醫院管理的工作，但業餘時間積極投入股票、選擇權與商品交易。1980年，他結束醫院管理的工作，自行創立孟德爾頌企業(Mendelsohn Enterprises, Inc.)，擔任該公司的總裁。

許多刊物與技術分析書籍都曾經深入介紹孟德爾頌的研究工作，包括：《期貨雜誌》、《投資人日報》(*Investor's Daily*)、《富比士》、《拜倫雜誌》、《股票與商品》(*Stocks & Commodities*)與《華爾街電腦評論》(*Wall Street Computer Review*)。最近七年來，孟德爾頌曾經發表十幾篇重要的論文，研究重點是如何避免歷史測試中的錯誤。他經常在全國重要的投資講習會中講授課程。

孟德爾頌出身於羅德島，最近 17 年來居住於佛羅里達。他擁有卡內基美隆大學的企管學士學位與波士頓大學的 MBA 學位。

羅勃·普烈希特 (Robert R. Prechter, Jr.)

羅勃·普烈希特申請全額獎學金進入耶魯大學，1971 年取得心理學的學位。在技術分析領域內經過幾年的自修之後，他加入美林 (Merrill Lynch) 設立在紐約的市場分析部門，隨後四年專門從事市場時效、技術研究、電腦分析、循環與波浪等方面的研究。

普烈希特是《艾略特主要作品》(*The Major Works of R.N. Elliott*) 一書的作者，該書蒐集艾略特生平的一些著作；他也是《艾略特理論家》(*The Elliott Wave Theorist*) 的編輯，這是一份金融市場預測的通訊刊物，涵蓋的領域包括：股票市場、利率與貴金屬。《拜倫雜誌》稱普烈希特為「最權威的」艾略特波浪理論專家，《財富雜誌》(*Fortune*) 稱他為「行情預測冠軍」，《紐約時報》(*New York Times*) 推崇他為「艾略特波浪預測方法的最主要倡導者」。

唐·拉菲爾德 (Dan Rahfeldt)

唐·拉菲爾德目前是一份房地產通訊刊物的編輯與出版人。他也是兩本暢銷書的作者：《市場時效》(*Timing the Market*, Probus, 1986) 與《你能夠信賴誰：內線獲利之道》(*Who Can You Trust in Coins and Winning with the Insiders*)。他經常在《拜倫雜誌》、《財務規劃》(*Financial Planner*) 與其他全國性刊物上發表論文。

過去十年來，他曾經為下列刊物提供顧問服務或編寫文章：《葛

蘭威爾市場通訊》(*The Granville Market Letter* [Joe Granville])、《專業行情判讀》(*The Professional Tape Reader* [Stan Weinstein])、《MBH 商品期刊》(*MBH Commodity Journal* [Jake Bernstein])、《資金與市場》(*Money and Markets*)、《紐約金融機構》(*New York Institute of Finance* [Simon and Schuster])、普羅帕斯出版社 (Probus Publishing)、溫莎書局 (Windsor Books)、資金預測 (Money Forecasts)、Wow 指數 (Wow Indexs)、RHM 低價股與認股權證調查 (*RHM Survey of Low-Priced Stocks and Warrants*)、《傳統有形投資》(*Heritage Tangible Investment*)、《商品趨勢服務》(*Commodity Trend Service* [Joe Van Nice])、投資人研究 (Investors' Research [Chris Starkey])、亞米茄研究 (Omega Research [Bill Cruz])，去年擔任《赫特顧問》(*Holt Advisory* [T.J. Holt]) 的編輯。

身為全國專業電視節目製作人，拉菲爾德協助「房地產行動線」(Real Estate Action Line) 製作 50 多個「投資人行動線」(Investor's Action Line) 的節目，以及「世界商業評論」(World Business Review) 的所有節目。

喬爾·羅賓 (Joel Robbins)

喬爾·羅賓是羅賓交易公司 (Robbins Trading Company, RTC，芝加哥地區的著名經紀商) 的創始人與總裁。羅賓過去是芝加哥期貨交易所與芝加哥商業交易所的場內交易員與經紀人，他也是芝加哥商業交易所 S&P 500 指數與選擇權部門的原始會員。

羅賓嘗試尋找整個產業內最頂尖的交易者與技術分析師，於是舉辦羅賓期貨交易世界盃冠軍大賽 (Robbins World Cup Championship of Futures Trading®)，這是由期貨交易者自由報名參加的年度競賽。1992